

„N O W A P O W I E Ś Ć”
KSIĘGARNIA i WYDAWNICTWO
Wypożyczalnia Książek

WARSZAWA, dn. 5. Juli 193 8
UL. LESZNO 26
TELEF. 11.90-92
KONTO P.K.O. 21.674
ZYGMUNT RIPP

Herrn
Stefan Pollatschek
P r a ħ a VII
Palackého 25a

Sehr geehrter Herr Pollatschek,

Mit grösster Freude erfuhr ich von Herrn Tarnowski,
dass Sie nach Prag übersiedelt sind und wieder zum Leben
und zur Arbeit fähig sind.

Natürlich bin ich sehr gerne bereit, Ihr neues Werk
polnisch herauszugeben und möchte auf die deutsche Ausgabe
nicht warten, sondern das Werk gleich aus dem Manuskript
übersetzten zu lassen. Gemäss Ihrem Wunsch übersende ich Ihnen
drei Vertragsexemplare, von mir unterzeichnet, und ersuche
Sie, mir davon zwei zurücksenden zu wollen. Ich werde Ihnen
das Honorar gleich nach Empfang des Manuskriptes überweisen,
und bitte Sie zu glauben, dass es diesmal ganz prompt erfolgt.
Ich vermute ja, dass es für Sie in Ihren heutigen Verhältnissen
wichtig ist.

Ich habe seinerzeit mit dem Saturn-Verlag einen Vertrag
über Ihren künftigen Roman geschlossen. Ich glaube, dieser
Vertrag ist jetzt ungültig.

Ich wünsche Ihnen herzlichst alles Gute und bitte Sie,
mir gelegentlich ein paar Zeilen schreiben zu wollen.

Mit vorzüglicher Hochachtung

*Ihr sehr ergebener
Republikant*